

Umwaka wa 1985

Umwaka w'urubyiruko mw'isi hose.

Igiterekerezo :

Ibanze.

Uyu muvugo wahimbwe na:
MUSABIMANA J. Baptiste
Umunyeshuli mu kigo cy'imyuga
cya J.O.C i Gacuriro.
B.P 91 Kigali.

Twishimiy'ili rushanwa ,
muduhaye ; ko ryajya liba
buli mwaka , tukunguran'ibite-
kerezo.

a) Igice cya mbere.

Ikiyugo :

Umva intwali nd'urubyiruko,
Aho ntey'imigeli bahalind'icyaho.
Cyacam'umwanzi ushaka kumtanya;
Ambuz'amahoro n'amajyambere.
Ngize ntya, ngaragiye iyo rugoli;
Nyihaye isheyija n'ishema ryinshi.

Nyituye umubyeyi w'uru Rwanda;
Ubwo za sociétés ziracicikana,
Za coopératives zivug'urwunge.

Turafashanya turabitaha.
Umwe mu rubyiruko ati : Murabyumva!
Twe urubyiruko biradusanga ."

Muli Commune barakarata;
Ba gronome barabihabwa;
Ubw'ibishanga barabitashye.
Isuka ikivug'igir'iti /
Ndi rutebeza gihumbi,

"ho nshinz'imikaka, umukobwa ahashing'imisambi;
Akicar'akadamarara, Akahahindur'iwabo.

Indatwa nkatwe:

Rubyiruko nkurate ibigwi n'ibisingizo
mu mahoro n'amajyambere.

1° Rubyiruko rugize uru "wanda,
muze dusingize ingufu zacu;
Mu bwitonzi buzira inenge ;
N'impaka nyinshi mubyo tugomba.

Tugambirire gukora,
ali abahinzi, abanyabiro, n'abashofeli.
Musze twegeranye ingufu zacu; dushyire hamwe;
ali mu Muganda ntitwiga nde, abo ibigande tubihunze.

2° Murabizi namwe umwe mubabyeyi bakuru bacu;
Akaba n'umurezi muby'ubwenge;
Mubyo ubuhanga burera abana;
Ali twe rubyiruko batezeho byinshi.

Yaratubwiye ati: " Mwunve r ubyiruko inama mbagiriye";
Mushyire hamwe ingufu zanya,
Mukorane umurava nk'abikorera.

3° Nanjye inama ni iyi:
Mujya mwunva bavuga ngo: Abagiye inama Imana irabasanga.
Muze twegeranye ingufu zacu,
Tujandamure ibishanga;
Tubigabe ijabiro ridashira.
Atari bya bindi byokwirirwa; Tubyina Disco danser
Cyangwa urujandali mu mujyi wose.
Ngo abirwa benshi akunva bene yo/

Ingingo ya kane;

4°- Rubyiruko muli mali za Communes namwe;
Nimwihanganire ingorane muhura nazo.
Aho gutekereza iyo mu mujyi;
Nimutekereze gukora za Coopératives.
Nkuko umubyeyi wacu abitwagisha.
Nimusabe ibishanga ;
Mworore kijyambere;
Inkoko, imbata, inkwavu n'ibindi by'ingira kamaro.
Mutibagiwe no kuguzanya;
Mub yo ubwubatsi n'ubuhinzi.
Kuko byatera inkunga;
Idashobora kwerekana bamwe batabashije gushishoza;
Muli za Dictionnaire.
Imwe mubigaragaza abanyabwenge .

5°- Bakobwa namwe mujya mwunva ;
wa mugani ngo: " Abavandimwe iyo bavumbitse akarenge,
Ngo uvumbura akawe." "-
Mumenye ko tuti akaganda kamwe lero.
Namwe muli bamwe bagize;
N'abashaka kuzamurwa na Muvoma mulimo.
Aliko Imana nayo ifasha uwifashije.

6°- Mukomeze mufatanye nayo;
Mutere intambwe ya kijyambere;
Mubwuzu bwuzuye Republika ya kabili;
Ntiyizungagize nk'umubyeyi;
Wabyaye utagira akamaro,
Gyangwa nk'ubwato mu muhengeri.
Ngo umukobwa aba umwe agatukisha bose.
Bakobwa ninwe mbwira;
Ibitekerezo bya Hôteli iharawe mubyikuremo;
Muhe koko agaciro umurimo wa amaboko;
Ngo uwiteye akazana , ntamenya akazaza ejo.

(2ème partie suite)

7°- Bashika ~~gawe~~^{gawe} = bacu mwe !
Mutagira ngo nibyabindi,
NGO :
Agahwa kali kuwundi karahandulika.
Basore namwe:
Ibi byateye byo kwigana Mikayire Jagisoni;
Bika ba ali byo mikoro;
Ntaho bihuriye n'AMAJYAMBERE.
Ese nk'iyoy akajaketi wali ufite,
kali kamwe; ! ! !
Kakulindaga imbeho;
Hajya Mikayire azakugulira indi / ?

8°- Mucishe makeya rubyiruko;
Muciririkanyen'igihe tugezemo;
Mudacanshabuye ababyeyi;
Ngo:
Mubacanire igicaniro,
cya jubuce twaciye tukishira hamwe;
Nta mucanshuro, ushubiriye;
Mubudashabuka no mubupfapfa.

9°- Babyeyi namwe kandi,
Nimwite kuburere bw'abana banyu;
Kuko ali rwo Rwanda rw'ejo.
Tutabihaliye abatezi bo hanze;
Ngo barushwe na byinshi,
Na'ibyoy bafite bitaboroheye/S
Ubundi baca, umugani mu Kinyarwanda;
Ngo;
Igiti kigororwa kikiri gito.
Na none,
Intabire n'amsinde ntibyoroha kimwe.

10°- B abyeyi mwa tubyaye mwe,
Namwe barezi mubyo ubhanga;
Mutubere ubwato;
Butwambutsa inyanja .
Si byiza rero,
Guhindura umwana icyohe;
Ngo : kwishiki bazigisha.
Kandi ngo:
Inkoni ivuna igufa,
Ntihana ingeso.
Babyeyi rero,
N imwitondere gukubita abana banyu.
Umva babyeyi,
Inama ni nyinshi:
Nimwite ku burebure bw'abana banyu;
Mutibagiwe n'inama za ONAPO.
Ngo: " Byara abo ubashije kurera" .
None se kubyara benshi;
Uzabatuza hehe.?
Uzabagabulira iki/?

11°- Basore namwe nkumi Yero,
Nimwitonde mwhitegereze;
Igihe tugezemo.
Mumenye ko: kubyara,
Abo mutabashije kurera;
ataribyongombwa.
Musore rer o ;
Rindira ubone ikizagutunga ;
Na Madamu wawe, na'abana mutabyara.
Kulikiza inama za ONAPO itugira.
zo g ushaka dukuze;
tukaboneraho kubyara bake;
Dufatiye ibibatunga. !

Mu ngice cya ka bili.

12°- Umwa Here rubyiruko;
Ingorane duhura nazo ni nyinshi.

Tuvuge nk'abatazi gusoma no kwandika.
Mugera geze mwihatire kwihugura.
Ejo utazahura n'ingorane mu nzira;
Wabuze inzira itaha;
Kandi ibyapa byarateye.

Nizeye ko mu maselluree batangiye kubyigisha;
Kandi igihe kizaza,
Kirabategereje ,
Mwarahugutse.
Mukamenya,
Gukangukira amajyambere.

#####

Aliko mumenya n'inzego mugezemo.
Ubwo,
URwanda rukijabura:
Rukazamuka.
Kugakomeza guterwa inkunga n'abarutuye.

13°- Namwe kandi,
Muzi gusoma no kwandika;
Bikaba bibiwe mu mitwe yanyu;
Bitasohoka ngo bijye hanze;
Bigire icyo bitwungukira mu majyambere \$!
Tumenya igihugu cyacu n'abagituye .
Ibiyaga byiza;
N'ibibaya b igitamirije .

7

(-N° ya atanu ikulikira iya kana)

5ème n° Suite.-

Mu gice cya kabili.

14°- Abavuye amahanga,
batunyuliramo ibyabo.
Kamere yabo tukayivoma.
Twongera kandi n'ibyo tugezemo.
Erega;
Iyo wanditse n'ako gatabo,
Uba ugize byinshi wungura abandi.
N'umucyo wa kera wa kinyarwanda,
Ubuvi bwacu bukasawusazana.
Aliko bwarafashe ku ntera yacu.

Nk'uko natwe twawusigiwe,
N'abakur'ambere bacu.

15°- Uwo murage mwiza ,
W'inyandiko ya Kinyarwanda;
Ukzasazira mu gihugu cyacu.
N'abanyamahanga bakagikunda;
Bitewe kandi n'ibyiza bilimo.
Tukamenya guhimba;
Ibyitwa ib isigo,
Twasigiwe n'abasaza.

Wowe musore cyangwa Mukobwa,
Iyo wicaranya n'ababyeyi;
Kandi baganira ibya kera;
Utugani twinshi;
Ngo bagucira,
Kuki utafata ikaye n'ikaramu:
Ngo:" Wandike ibyo byiza byo hambere.
Ngo uzabigeze kuli bagenzi bawe b'abasomyi.
Bazagire igikerezo nabo.
Cyo kubikulikiza,
Babiraga Rwanda rw'ejo."

\$\$\$\$\$.66-----

8

N° ya gatandatu ikulikira i ya ^Uatanu.
6 ème Suite à la 5 ème .
Mu gice cya kabili.

16°- Ngo umucy urabagirane,
Nk'ururabo rw'imvura.
Urabagirane igihugu cyose,
Ngo n'amahanga uzagere yo.
Aliko,
Ubanje iwacu iRWANDA.
Abanyarwanda bakawusaba,
Banasabana muby'umubano.
Ubw'urubimi rwacu rw'iminyarwanda;
Rukab'indakemwa,
Mu banyamahanga baj'i RWANDA.
Kubera kandi umurego wacu;
Ubw nabo bakishimira kucyiga ;
Bitewe,
N'uburyohe bwacy^o kigir'iteka.

17°- Erega s'iby byonyine;
Nkamwe muzi ubwenge;
Mwihatire kurumbura;
Ibyerekey'iby'ubushakashatsi.
Ali muby'ubwenge n'ubukolikoli;
Ndetse na kamere muntu ;
ukw'izagenda.
Tukamenya uko turwana ku buzima bwacu.

18°- Yemwe Rubyiruko,
Mumenye ko twa dutako,
Dutatwe amabara yose; Dukwiriye kwongerwa.
Tugakwira mu gihugu cyacu.
Aliko dusagulira n'amahanga;
Atwoherereza ama Dévise ;
Ubukungu bwacu bukiyongera.
Ubw'igihugu kigater'imbere,
Amahoro iteka agahora ahanda.
Ubwenge bwacu bukiyongera,
Aliko n'umutungo wa ~~cu~~ wiyongera.

Mu gice cya kabili

19°- Banyeshuli namwe;
Muli mu mashuli,
Cyane cyane abagorome;
N'abandi babashije gutera intambwe ndende.
Nizeye ko,
Ibyo mwiga atali impfa busa
Ali ibigamije kuzamura,
Bagenzi banyu,
Mu majyambere.
B atabashije kugira Imana yo kubigeraho.
Mubagire inama mu biruhuko:
Izabateza kuzamuka,
Aliko bazamura na Communes.
Atali bya bindi byo kubihunza,
Ngo: " Ce n'est pas la même catégorie/"
Nk'aho Imana iha bose.
Nimugire icyo mwungukira bagenzi banyu Yero.

20°- Rubyiruko namwe,
Nimwiyege ~~ba~~ *banya ze abakuru banyu.*
Babigishe umuco wa kera;
Wa Kinyarwanda.
Mutibagiwe no gushishikarira;
Imikino y o hirya no hino.
Aliko se: §§!!
Ntimutezuke ku mucyo Nyarwanda.
Ababyeyi bacu badustigiye;
Umudiho wa kamere;
Ibyivugo n'ibisigo,
N'ibindi byo abakurambere bacu.
Aliko :
Ngo " Ujya gutera uburezi arabwibanza."
Ndumva amajyambere tugeze ma,
Tutayibagirwa kuyimiriza imbere.
Aho urubyiruko r unyuze,
Uganga ^{sa} rusukuye nta mwanda ururangwa ho.!!

21°- Ese aho rubyiruko !!

Mujya mwibuka no gusenga ?

Ngo:

Mushimire Imana yaduhaye ibyiza .?

Ibyishimo Dukeshya Republika ya kabili.!

Umwiryane n'amatiku,

Bikaba byaracitse!

Ubutiriganya ,

N'ubwironde bikarohwa inyanja .

Nimucyo rer o;

Dusingize umubyeyi wacu HABYALIMANA:

We waduhaye inzira itagira amahwa;

Akaba atugejeje ho byinshi.

Tutam utengushye ;

Mubyo yaduhaye ;

Ngo tumugondoze yaragerageje;

"gakor'uko ashoboye akitanga;

Adutera inkunga ,

Atugira inama;

Yo gushyira hamwe:

Dushinga za Coopératives

ubutiganda;

Atanatwibagiwe kutuzamura.

Agana amahanga azana amahaho;

Ngo imfashanyo nyinshi z'urubyiruko!

Ali ibishimisha ;

Nka za sports ;

N'ibyumba byinshi bidufasha gukora.

N° ya cyenda ikulikira iya Munani
9ème Suite à la 8ème)
Mu gice cya kabili.

11

22°- Komeza mubyeyi .
Utang'ihumure buli munsu;
Umwaka muduhaye turashimye;
Tumongere n'umurego,
Mubyo dushinzwe.

Amaboko yacu abaye urunana,
Za sociétés coopératives,
Turabitashye.
Tunaseruka tugana amahanga:
Guteza imbere igihugu cyacu .

Ngo: " umurongo ugororotse turawugomba.
Turwanya isuli dutera amashyamba,
Kubera ko byizihiye igihugu cyacu.

Kuko amahoro n'ubumwe bibyara amajyambere.
Namwe kandi mushyize ho akanyu;
Muby'imfashanyo no kudasura;
Mureba intambwe tumaze gute ra.

23°- Rubyiruko bene wacu;
Oohhh!!!!
Nimuze umwaka n'uwacu pe. !
Dushyire hamwe amaboko yacu;
Dushimishe ababyeyi n'abarezi.

Mu mucyo w'igihugu n'uwa mahanga.
Kuko ntawanga inyongera.
Ngo:"
Ibije bigusanga urabyakira ,
Iyo bilik mu nzira iboneye.

N° ya cumi ikulikira iya Cyenda
10 ème suite à la 9ème
Mu gice cya kabili.

12

24°- Bana namwe mukili batoye,
Mwivanem'iby'agasuzuguro;
Mwubahe bakuru banyu,
Cyangwa ababyeyi batubyara.
Mutibagiwe na bashiki banyu.
Kuko iyo wubaha,
Mukuru wawe cyangase mukiki wawe:
Yaguhamagara ngo agutume,
Ukabangukana umutima utuje,
Ugahita werekana uburere bwawe .
NOne se uzicara ku ntebe !
Mukuru wawe ahagarare ;
Cyangwa undi muntu wese ukuruta?
Uvuge ko bili mu mucu w'ishugu cyacu .?

25°- Mureke dukurikize,
Ikinyabufura cyacu.
Dukurane uburere bwiza,
Twerekana ko twarazwe neza .
N'ababyeyi bacu hamwe n'abarezi,
Tumenye ko uburere bwiza aliho buturuka.
Iyo umwana warezwe,
Ageze mw'ishuli;
Amenya no gukulikiza neza;
Amategako y'ishuli;
Ali nako akulikira neza amasomo ye.

26°- Kandi si ibyo gusa,
Mugomba gukurana !
Mume nye ko,
Mugomba no gukura ;
Mushoboye imilimo y'amaboko.
Mugakurana koko,
Umugambi wo gushingira hamwe:
Amaboko yanyu :"
Mugahinga, mukorora, mukiga kubaza;
Mubonye aho mubyiga.
Mugakulikirana utwuga twinshi.

N° ya cuminimwe ikulikira iya cumi
11 ème suite à la 10 ème
Mugice cya kalili.

13

27°- Mukamenya ubukolikoli "
Maze igihugu cyanyu,
Kikazagera,
igihe muzaba :
Mwarongereye inkunga,
Izabageza ku majyambere ahagije.

Mukerekana koki;
Ko mwarezwe n'abantu baz'ubwenge.
N'amahanga akabitabira,
Akabona ko mufite umurava ;
Ugaragara.
Ahubwo agashaka kuvoma ;
Nayo ,
Iyo myifatire yanyu myiza.

28°- Mwebwe Rwanda rw'ejo rero;
Mwihatire gufata ubutaka bwanyu neza.
Kubakibufite bufumbirwe"
Mutazagunduka.

Aho kwaza;
Mukarumbya;
Bitewe n'umwete muke wanyu.
Niba ,
Ababyeyibanyu,
Barakaguhaye ali agashitu:
Agafate nk'amata y'abashyitsi.

N° ya cumin'ebiyili ikulikira iya cuminimwe.

14

12 ème suite à la 11 ème

Mugice cya kabili.

29°- Mucukure mo ibimpoteli;
Bibili birahagije.
Mukajya mumena mo ibishingwe,
Cyangwa ibyatsi bindi.

Mukabanza kuzuza kimwe,
Maze cyakwuzura ,
Mukabihindukira mu kindi.
Byamara kubora,
Mukabijyana ;
Muli ka kalima.
Ubwo ,
Kagakunda ;
Kakera neza.

30°- Naba ali insina baguhaye,
Shakish'ukuntu wazombera;
Uzajye, ubona ;
Ah'uter'ibishimbo;
N'indi myaka ikenerwa.

Kandi,
Ntimukajye mushimishwa;
No gutera imyaka mucucika;
Cyane cyane;
Bitewe no kutabimenya.
Sinibaz'uyiteye neza,
Ku murongo;
Ko byagutonda.
Niyo wabona bigutonda,
Wakwegera mugenzi wawe,
Ubizi akakwerekera.

N° ya cumin'eshaju ikulikira iya cumi n'ebiyili.
13ème suite à la 12ème

15

Mu gice cya kabili.

31°- Mumenye kandi kwita ;
Ku bihingwa byose;
Ali:
Ingengabukungu ,
N'ingandurarugo.
Urugero:
Nko guter'ikawa,
Igihe ufite ah'uzitera.
Zikongera ,
Umutungo wawe n'uw'igihugu.

N'ubwo zirushya,
Iyo zitarera,
"liho ndunva,
Ugiye ukor'ibindi mu gitondo,
Nimugoroba ukazijyamo;
Nk'isaha ebyili;
Ntacyo byaba bitwaye .

32°- Kuko ngo :"
Inkumi cyangwa umusore,
wa naka ali uwaliye;
Ntashobora kurya,
Ibitakozwe n'ingufu cyanga ubwenge.

Muzi bamwe,
Mu bakurambere bacu;
Baciye uwo mugani;
Bafit'icyo bashaka kuvuga.
Nanone;
Udakora ntakarye.

N9 ya Cumi n'enye ikulikira iya Cumi n'eshatu.
14ème suite à la 13ème
Mu gice cya kabili .

16

33°- Imana yaduhaye amaboko ngo :
Tuyakoreshe;
Iduha n'ubwenge,
bwo gukora.
None ,
Nimukulikize;
Ingiro y'uwo mubyeyi
Waturemye.

Mwubahilizeitegeko rye;
Yo kugosorera mu rucaca;
Kandi adufite.

34°- Nimuze,
Tunamwizere;
Tumunezeze;
Tumenye ko yaduhaye iminsi
Yo gukora.
Akaduha n'iyi kuruhuka;
Ngira ngo dufit'umunsi umwe mu cyumweru.
Ali nawo tujya kumusenga ho;
Tukamutur'imitima yacu;
Akayakira nta ngingimira;
Agashimishwa no kutworohereza twe abana biwe.
Ubwo uwuka mwiza,
Ugasab'imitima yacu,
Ali nako atwongerera ingufu ;
Zo gukora .
N'imigisha mmyinshi ,
Igasakara,
Iteka amahoro agahora ahinda.

N° ya Cumi n'eshanu ikulikira iya Cumi n'enye.
15ème Suite à la 14 ème.

17

Mu gice cya kabili.

35°- Twicare hasi ,
Dushire impumu;
Y'icyago cyali ~~cyari~~ cyarateye ;
Muli 84.
Dusenge Imana ngo niyo itanga;
Ibyo tugeze ho ,
Tubikeshe Rurema.

Umva rubyiruko;
Mwiy'abumva;
N'abatiyumvisha ;
Mwisubireho.
Uyu mwaka wacu,
Utake uburere;
Mu batureba.

" AMAHORO IRWANDA ITEKA RYOSE."

Byandikiwe i Kigali ;
Na MUSABIMANA J. Baptiste;

Wiga iGaculiro : mu byerekeye \$:
Gukanika n'ibya'Imiliro n'indi myuga.

Muli J.O.C

Nkaba nsanzwe mfite amashuli atatu yisumbuye .(3ans PP)

Ibi nabitekereje ,ngira ngo ngir'icyo
Ngeza ku rubyiruko rw'iki gihe n'uruzaza.

Kandi nkaba nkifuza kubikomeza, *nawolika mudutabw*
Nkagir'ibyo ngenda nungur' abandi .

SIGNATURE

